

Call to prayer by a müezzin and coranic psalmody at the mosque al-Murabitin in Granada

Ruiz Jiménez, Juan

Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-8347-0988>

Fecha de publicación: 12-07-2015; Modified: 29-04-2026

Cómo citar este artículo / Citation:

Ruiz Jiménez, J. (2015). Call to prayer by a müezzin and coranic psalmody at the mosque al-Murabitin in Granada. *Historical soundscapes*, Núm. 1, art. 96, 2 p. <https://doi.org/10.5281/zenodo.18405051>.

Abstract

The call to prayer of the müezzin, repeated five times a day, and the coranic psalmody at the mosque al-Murabitin were essential elements of the soundscape of Muslim Granada.

Keywords

the call to prayer by a muezzin; coranic psalmody; sound of the water ; muezzin; Hieronymus Münzer (humanist); water

Título

Llamada a la oración del almuédano y salmodia coránica en la mezquita al-Murabitin de Granada

Resumen

La llamada a la oración del almuédano (almuecín o muecín), repetida cinco veces al día, y la salmodia coránica en la mezquita al-Murabitin (de los moravitos o ermitaños) fueron elementos esenciales del paisaje sonoro de la Granada musulmana.

Palabras clave

llamada a la oración del almuédano; salmodia coránica; sonido del agua; almuédano (almuecín, muecín); Hieronymus Münzer (humanista); agua

La mezquita al-Murabitin (de los moravitos o ermitaños) fue consagrada al culto cristiano el 7 de enero de 1492, con la advocación de San José. Conserva su alminar del siglo XI, al que se añadió el cuerpo para la instalación de las campanas. La llamada a la oración del almuédano (almuecín o muecín) se repite cinco veces al día y sería uno de los elementos esenciales del paisaje sonoro de la ciudad musulmana. Con frecuencia existe una conexión entre los aljibes y las mezquitas granadinas, situándose muy próximos a ellas, ya que de estas cisternas se obtenía el agua para el consumo y para las abluciones rituales; el de esta antigua mezquita también ha llegado hasta nuestros días, es el conocido como aljibe de San José. El viajero alemán Hieronymus Münzer visitó en

1494 este edificio: "Bajando del Albaicín encuéntrase otra mezquita más pequeña, de [sic] la que el arzobispo [fray Hernando de Talavera] se incautó por orden del rey, dedicándola como templo cristiano a San José y a la Virgen María y dotándola del clero necesario. En su jardín vimos un olivo mayor que una encina, que estaba cargado de aceitunas. Subimos a la torre, y desde su campanario conté un gran número de mezquitas".

A la llamada a la oración del almuédano podemos añadir el recitado entonado de los textos del Corán en el interior de las mezquitas durante los servicios religiosos. Entre las referencias a esa salmodia coránica procedentes de los dos fuentes principales del Islam, El Corán y el Hadiz (conjunto de relatos, narraciones, dichos, sermones, etc. que reúnen las enseñanzas del profeta Mahoma), podemos destacar: "Y recita el Corán con meditación y entonación" (Corán, 73:4); "Adornad el Corán con vuestras voces. Pues la voz hermosa incrementa la belleza del Corán" (Hadiz), "Yo tengo una linda voz para recitar el Corán. Por eso, Abdulhah ibn Masud suele mandarme a buscar para que lo recite ante él, y cuando concluyo, me pide que recite más diciéndome: '¡Por favor, continua recitando! Porque he oído decir al Mensajero de Dios: 'La voz hermosa es el adorno del Corán'" (Hadiz), "Para cada cosa hay un adorno, y el adorno del Corán es la voz hermosa" (Hadiz).

Bibliography

Münzer, Jerónimo, "Viaje por España y Portugal en los años 1494 y 1495. Versión del latín por Julio Puyol", Boletín de la Real Academia de la Historia 84 (1924), 91-92.

Orihuela Uzal, Antonio y Vilchez Vilchez, Carlos, Aljibes públicos de la Granada Islámica. Granada: Ayuntamiento de Granada, 1991, 87-90

Ladero Quesada, Miguel Ángel, La incorporación de Granada a la Corona de Castilla. Actas Del Symposium Conmemorativo Del Quinto Centenario (Granada, 2 Al 5 de Diciembre de 1991). Granada: Diputación, 1991, 311.

Pavón Maldonado, Basilio, Tratado de arquitectura hispanomusulmana. IV Mezquitas. Madrid: CSIC, 2009, 712-713.

Sheij Muhammad ibn Muhammad Al Sabzeuari. Yami' al ajbar. Biblioteca Islámica Ahlul Bait. Beirut: Fundación Imam 'Ali, 2013, 69, 71.

Copyright: © 2015. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

Resources

Minaret of al-Murabitin's mosque

[External link](#)

<https://www.youtube.com/embed/Sdyb8ySwdmM>

Call to prayer. Mosque of Granada. Video by Francisco Díez de Velasco